Infinite Stratos: Sugar & Honey
Chapter 08

Illistrated by Hitsuji Takako

Original Work by Yumizuru Izuru

Translation: Button

Typesetter: Stark

QC: Snow & ddaggebi

HOLD ON, CHARL. THERE'S NO NEED TO RUSH!
A date with you, Ichika!
Ehehe~
THE MOVIE IS GOING TO START SOON, WE HAVE TO HURRY.
Kyaa!
What a cute couple.
Are they celebrities?
A DATE WITH ICHIKA PUTS CHARL IN A GOOD MOOD BUT...
BUT WE STILL HAVE SOME TIME. YOU'RE GETTING OVERLY EXCITED.
HUH?
ぺた。

U-UWAAAA!
ISN'T THIS...
Ooh!
A WEDDING DRESS...
Kyaa
Kyaa
Hwaaa
THIS IS NICE. REALLY NICE.
IT'S SO PRETTY.
AND SOMEDAY... WHEN I FINALLY BECOME YOUR WIFE.

Oh my!
What a cute couple you two are!
Both of you are very good-looking.
うぁぁぁぁぁ
Please. Have a look at this.
OH!
U-Us, a couple?
Ha wa wa wa wa

SO, WHICH ONE DO YOU LIKE?
EH!?! W-WHAT I LIKE?
カチーン
コチン
ぼんっ
I THINK THIS ONE LOOKS GOOD WITH A BOUQUET.
What!?!
T-THAT LOOKS GOOD?

DON'T YOU THINK THAT THE ONE IN THE SHOW-CASE SEEMS A BIT ON THE CHILDISH SIDE?
Not at all. I think it's more on the mature side.
WHAT DO YOU THINK?
IF WE COULD GET IT CUSTOM MADE, IT'D BE PERFECT...
ICHIKA... COULD IT BE THAT YOU FEEL THE SAME WAY?
YEAH. YOU'RE RIGHT.
IT REALLY IS BEAUTIFUL.
for Chifuyu-nee!

インフィニット・ストラトス
シュガー&ハニー
Sugar & Honey
Chapter 8 - My Greatest Rival is...
YOU'RE AT YOUR CUTEST WHEN YOU'RE HAPPY!
ひこじたかこ
原作：弓弦(ゆみづる)イズル

Geez!
YOU REALLY DON'T KNOW THE WAY TO A WOMAN'S HEART, DO YOU, ICHIKA?
ばぐ
ばぐ
ばぐ
Ichika's Treat
WHY ARE YOU SO UPSET, CHARL?
AL-THOUGH ...

HE'S STILL ON THAT...
THAT WAS REALLY A BEAUTIFUL DRESS.
WITH ALL THAT HARDSHIPS CHIFUYU-NEE HAS GONE THROUGH, SHE DESERVES NOTHING LESS BUT A WONDERFUL WEDDING!
BECAUSE OF THAT, I HAVE TO GROW UP AND MATURE!
Melts

はぐ
GEEZ! I DON'T CARE!
ABOUT WHAT?
your ice cream is melting
...
はぁ――...
かぁ――...
もぐ
もぐ
WHAT A WASTE.
I WAS AWARE OF IT...
You big oaf...
THAT MY GREATEST RIVAL IS...
CHARL, YOU HAVE EAT THAT SOON.
AH! IT'S MELT-ING!

ORIMURA-SENSEI!
DUNOIS, CAN YOU TAKE THESE TO THE CONFERENCE ROOM?
Y-Yes?
ALSO, THERE'S A LOT MORE THAT I WANT TO ASK YOU.
IT'S JUST THAT I HAVE SOMETHING TO DO.
SURELY SOMETHING LIKE THIS WON'T BE A PROBLEM FOR A "CLEVER PERSON" LIKE YOU?

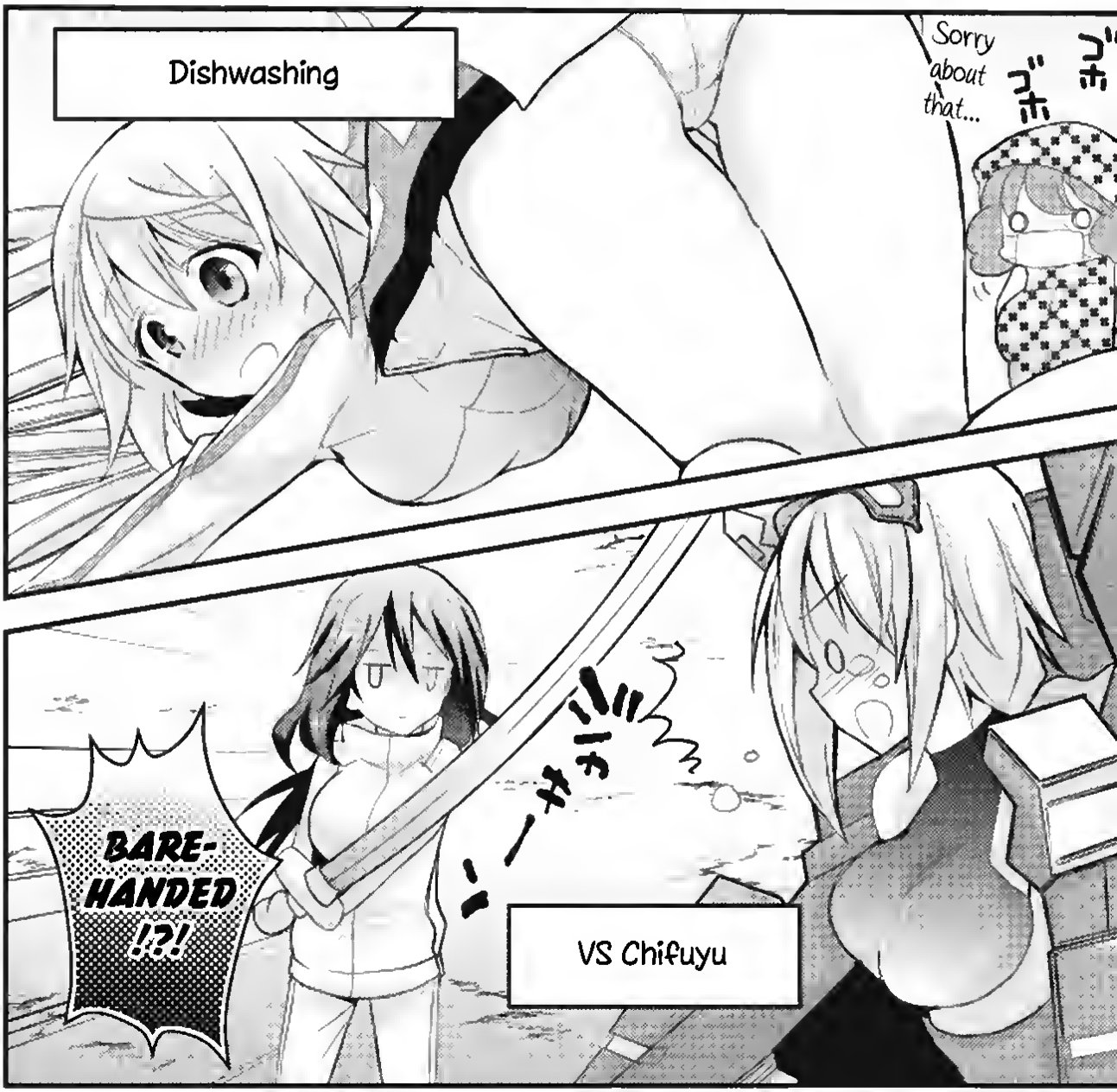
Heh
JUST KIDDING.
AFTER THIS, I CAN'T LET YOU OFF THAT EASILY.
スッ…!!
Orimura-sensei!
This is horrible!
I know Dunois is more shrewd than anyone else but this is too much!
SHREWD!?!
Y-Yamada-sensei...

ICHIKA'S A PERV!
LOOK!
INEVITABLE ICHIKA

AT THE PHOTO STICKER BOOTH!
I HAVEN'T SEEN A MODEL LIKE THIS.
HOW DOES IT TAKE A PIC-TURE?
It says it makes the eyes look bigger in the picture
LAURA AND I HAVE USED THIS ONCE BEFORE.
Japan's photo-graphing process is really amazing.
THAT WAS...
I'LL PRESS IT NOW.
IT'S AROUND HERE SOME-WHERE.
The music's gettig faster.
PLERSE MRKE R POSE NOW.
WOAH... THE MUSIC'S GETTING LOUDER!
HURRY, CHARL. STRIKE A POSE!
KYAA!!!
WHERE ARE YOU TOUCHING ME, ICHIKA!?

THE USUAL LUCKY PERVERT
TO THINK THAT A HONOR-ABLE STUDENT
WOULD DO SOME-THING LIKE THIS WHEN SHE'S NOT IN FRONT OF HER TEACH-ERS...
And it's one of my students.
Uh...
ICHIKA!
I CONFIS-CATED THIS FROM THE OWNER HIMSELF.
I ALREADY GAVE ORIMURA A LOT OF TASKS.
NOW, I WONDER HOW WOULD YOU PAY FOR WHAT YOU'VE DONE?
DO YOU KNOW WHAT THE PUNISH-MENT FOR DO SOME-THING INDECENT IN OPEN PUBLIC?
WELL, YOU'RE GOING TO FIND OUT THE HARD WAY.

ひえぇ
10 laps around the grounds!
Running while wearing IS suit.


Dishwashing
Sorry about that...
ゴポ
BARE-HANDED !?!
ニーオォ!!!
VS Chifuyu

YOU LOOK REALLY WORN OUT.
I didn't sleep well myself.
There, there.
ぐったり…

INVITATION
ISN'T THIS...

...FROM THAT WEDDING PLACE WE WENT TO BEFORE?

OH...
Right.
???
I GOT SOMETHING NICE.
ｳｨｰﾝ

ALTHOUGH IT'S JUST FOR TRYING OUT THE CLOTHES.
WANNA GO?
THE EMPLOYEE THERE INSISTED.
Ichika...
Is this...
An unconcealable confusion because of this sudden "invitation"
FREE TRIAL SESSION
WHAAAT!?!
HUH?
To Be Continued...

Toranoana Extra
4-Page Draft
Pamphlet

Cover Illustrations Draft

Image Illustrations Draft

■ Cover Illustrations Draft

The draft for the front cover. I was aiming to have a somewhat peppy look. It would make me really happy to know if Charl's nice and tender vibes would reach out too.

■ The illustration placed for the main page of the web comic. I intentionally drew her in a modest pose. I always kept in my mind while drawing Charl was to have her inner femininity (one of her charms) to show up in her pose and gestures.

I did my best to draw the transcendingly cute Charl closer to the original light novel and the anime. It would be nice if you have enjoyed this even for a small while.

These drafts are the ones I personnally selected. Actually, I liked the tiger costume on this pamphlet. While Charl is as cute as small animals, you want to see her in different clothes like cosplaying various animals, mascot characters and wear headresses, right?

I'm thinking of how nice it is for me to keep on drawing "Sugar & Honey" after this. Please keep on supporting me for Volume 2!

©ひつじたかこ／オーバーラップ NOT FOR SALE